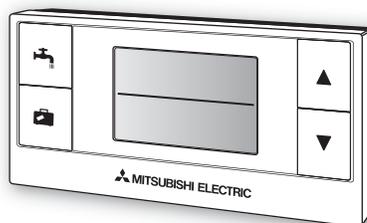




## ecodan Wireless Remote Controller PAR-WT50R-E



### Operation Manual

For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the PAR-WT50R-E wireless remote controller.

FOR USER

English (GB)

### Bedienungsanleitung

Lesen Sie sich zur sicheren und korrekten Verwendung diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie die drahtlose Fernbedienung PAR-WT50R-E verwenden.

FÜR NUTZER

Deutsch (D)

### Mode d'emploi

Pour garantir une utilisation sûre et appropriée, lisez attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser la télécommande sans fil PAR-WT50R-E.

POUR LES UTILISATEURS

Français (F)

### Handleiding

Voor een veilig en juist gebruik moet u deze handleiding goed doorlezen alvorens de PAR-WT50R-E draadloze afstandsbediening in gebruik te nemen.

VOOR DE GEBRUIKER

Nederlands (NL)

### Manual de instrucciones

Para un uso correcto y seguro del control remoto inalámbrico PAR-WT50R-E, lea este manual de instrucciones antes de su utilización.

PARA EL USUARIO

Español (E)

### Manuale di funzionamento

Per un uso corretto e sicuro del dispositivo, leggere attentamente il presente manuale di funzionamento prima di utilizzare il comando remoto senza fili PAR-WT50R-E.

PER L'UTENTE

Italiano (I)

### Manual de Funcionamento

Para uma utilização segura e correcta, é favor ler cuidadosamente este manual de funcionamento antes de trabalhar com o controlador remoto sem fios PAR-WT50R-E.

PARA O UTILIZADOR

Português (P)

### Brugsvejledning

Læs venligst denne brugsvejledning grundigt inden betjening af den trådløse fjernbetjening PAR-WT50R-E af hensyn til sikker og korrekt brug.

TIL BRUGER

Dansk (DE)

### Användarmanual

För säker och korrekt användning, var god läs denna användarmanual noggrant innan du använder PAR-WT50R-E-fjärrkontrollen.

FÖR ANVÄNDAREN

Svenska (SW)

### Bruksanvisning

Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker PAR-WT50R-E-fjernkontrollen i bruk, for å sikre trygg og riktig bruk.

FOR BRUKEREN

Norsk (NO)

### Käyttöopas

Turvallisen ja asianmukaisen käytön varmistamiseksi lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen langattoman PAR-WT50R-E-kaukosäätimen käyttöä.

KÄYTTÄJÄLLE

Suomi (FI)



Contents	
1. Safety Precautions .....	1
2. Product Outline.....	3
3. Names of Parts and Functions .....	4
4. Before Operation .....	5
5. Basic Functions .....	7
5.1.Changing Set Temperature.....	7
5.2.Forced DHW .....	8
5.3.Holiday Mode .....	9
6. F A Q .....	10
7. Specifications .....	10

## 1 Safety Precautions

Read thoroughly the following Safety Precautions before use.

- The following hazardous classification shows the likelihood and severity of hazards if a person does not follow the instructions contained on the following signs.

 <b>Warning</b>	Indicates a hazardous situation which, if a person does not follow the instructions, could result in death or serious injury.
 <b>Caution</b>	Indicates a potentially hazardous situation that, if a person does not follow the instructions, may result in bodily injury or property damage.

- Always keep this instruction manual ready at hand for quick reference. Provide this manual to the technician or installer in the event that the device is relocated or repaired. Or, if the ownership changes, hand this manual to the next owner.

 <b>Warning</b>	
Check installation location.	Ensure that the device is placed on a hard and stable place to prevent the device from falling.
The device must not be modified or repaired by the user.	Modification or improper repair could cause electrical shock or fire and the like. For repair, contact the dealer where you purchased the device.
Stop operation when the device is malfunctioning.	Operating the malfunctioning device without repairing it could cause breakdown, electrical shock, fire or the like. Should anything abnormal, such as burning smell, occur, stop operation immediately, turn off power, and contact the dealer.
The device must not be disposed of by the user.	To dispose of the device, contact the dealer.
Do not let alkaline batteries become shorted or insert with polarity reversed. Also, do not disassemble, heat, or throw batteries in fire.	Leaked strong alkaline electrolyte could get into your eye, or explode, or generate heat. Injury, burns, or breakdown of the device could result. Should strong alkaline electrolyte come in contact with the skin or clothes, flush electrolyte with clean water. If electrolyte gets into your eye, flush with clean water and seek medical attention immediately.

GB

 <b>Caution</b>	
Do not drop the device.	This could break the case or break down the device.
Do not wipe the device with benzine, thinner, and a chemical impregnated cloth or the like.	The device could be discolored and damaged. If the dirt is hard to remove, wipe it with a well wrung-out cloth with diluted mild detergent, and dry moisture with a dry cloth.
Do not put hazardous materials around the device.	Avoid installing the device in the place where flammable gas may leak. Should leaked gas build up around the device, fire or explosion could occur.
Do not disassemble the device.	Direct contact with the control board inside is hazardous and also could result in fire, breakdown, and reduction in operating performance.
Do not use the device in particular environments.	Do not use the device in particular environments where the following substances are present in large amounts: oil, vapour, organic solvent, corrosive gas (such as ammonia, sulphuric compounds, and acid or the like), or where acid or alkali solution, or particular sprays are used frequently. This could affect operating performance, or cause corrosion which could result in electrical shock, breakdown, smoke generation, or fire. (e.g. around kitchen sink, gas cooker, bath room, wash stand or the like)
Do not use sharp objects to press the buttons.	Electric shock or breakdown may occur.
Do not wash the device with water or solution or the like.	Electric shock or breakdown may occur.
Do not touch the device with wet hands.	Electric shock or breakdown may occur.
Always observe the operating temperature and humidity requirements.	Always observe the operating temperature and humidity requirements. Otherwise severe damage to the device could result. For more details, refer to the specification table in this manual.
<p>Observe the following and handle batteries properly. Otherwise it could result in explosion, leakage of electrolytic liquid, or heat generation.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Do not charge the batteries.</li> <li>2) Place the batteries with correct polarities.</li> <li>3) Do not mix up new and old batteries or different types of batteries.</li> <li>4) When the batteries have run out, remove them from the device immediately.</li> </ol>	

**Disposal**



**This symbol mark is for EU countries only. This symbol mark is according to the directive 2002/96/EC Article 10 Information for users and Annex IV, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.**

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste. If a chemical symbol is printed beneath the symbol, this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows: Hg: mercury (0.0005%), Cd; cadmium (0.002 %), Pb: lead (0.004%) In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators. Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre. Please, help us to conserve the environment we live in!

## 2 Product Outline

This device is a wireless remote controller system that transmits to the indoor unit\* at a frequency of 868 MHz. The wireless remote controller allows the following settings without leaving your room: room temperature setting, forced DHW mode, and holiday mode.

Following are the features of the wireless remote controller:

- Room temperature is controlled according to the temperature monitored in a selected room.
- Up to 8 wireless remote controllers connectable.
- Holiday mode settings for up to 72 hours on hourly basis.
- Large buttons and easy-to-read LCD screen.
- Floor-to-floor wireless transmission such as from basement to floor level

\* Each wireless remote controller requires pairing to avoid improper transmission with the unrelated wireless devices. If the wireless remote controller does not go through a pairing process, wireless transmission between the wireless remote controller and the wireless receiver does not work. For more details about pairing, contact your service contractor.

**The following operations are disabled when PAR-WT50/WR51R-E are connected to EH\*T20\*-\*M\*\*A, EH\*\*-\*M\*A models.**

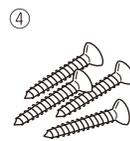
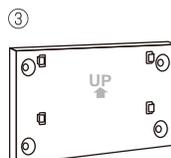
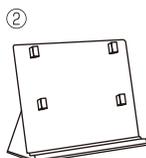
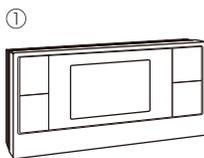
- Cancellation of Forced DHW
- 2-zone temperature control

GB

### ■ Included parts

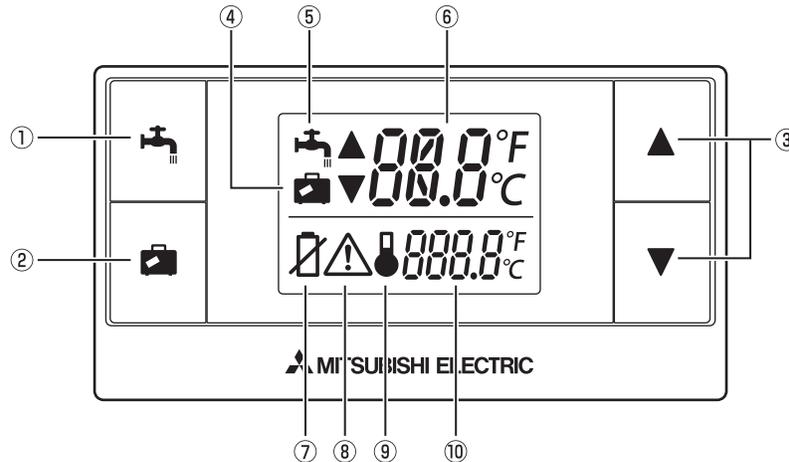
The following items are included in the box.

Part name	No.
① Wireless remote controller	1
② Stand	1
③ Bracket	1
④ Flat head screw 4.1 × 16	4
⑤ AA alkaline battery	2
⑥ Instruction manual	1



### 3 Names of Parts and Functions

#### ■ Wireless remote controller buttons/displays



GB

The following explains each button and operation.

\*All the items above are shown for the purpose of explanation.

Number	Name	Operation
①	Forced DHW button	To allow the ecodan system to force start of the DHW mode.
②	Holiday button	To allow the ecodan system to enter the holiday mode.
③	Up / Down button	To adjust room temperatures and set duration time in the holiday mode.
④	Holiday indicator	To indicate that the ecodan system is remaining in the holiday mode.
⑤	DHW indicator	To indicate that the ecodan system is remaining in the forced DHW mode.
⑥	Set temp. display	To display the set room temperature.
⑦	Battery replacement indicator	To indicate when to replace batteries.
⑧	Error indicator	To indicate a failure or error, such as a communication error.
⑨	Room sensor indicator	The internal temperature sensor in this wireless remote controller monitors the room temperature according to which individual room temperature is controlled.
⑩	Room temperature display	To display the room temperature measured by wireless remote controller.

## 4 Before Operation

Remove the battery case cover before placing the wireless remote controller, and place two AA alkaline batteries properly.

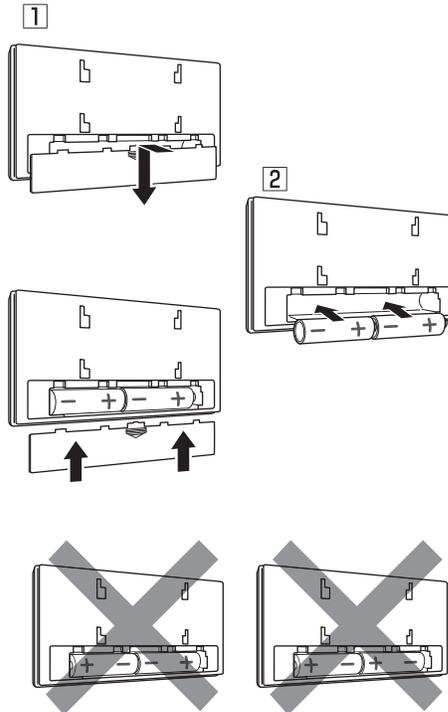
\* When the wireless remote controller is not paired, it has to go through a pairing process. For details about pairing, contact your service contractor.

### ■ Batteries

- When  $\text{⏻}$  is shown on the display, the batteries are running out. Replace both of them with two new AA alkaline batteries.
- Do not use Ni-Cd rechargeable batteries.
- The AA alkaline batteries used on the wireless remote controller last for about 1 year under normal usage.
- When not using the wireless remote controller for long periods of time, have the batteries removed.

#### ⚠ Caution

Always place batteries with correct polarities as indicated in the battery case.



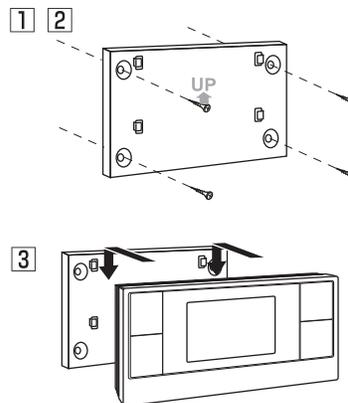
GB

### ■ Installation

The wireless remote controller has two methods of installation, using an included bracket or stand.

#### << Using a bracket >>

- 1 Determine the position to install the wireless remote controller.
- 2 Fix the bracket with flat head screws.
- 3 Mount the wireless remote controller onto the bracket.



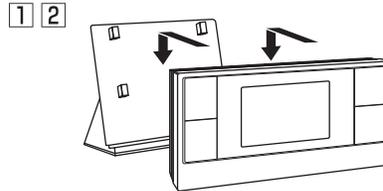
#### Note)

- Avoid over-tightening the screws, which may break or deform the bracket.
- To enhance stability, use all the four screws to secure the bracket.

---

### <<Using a stand >>

- ① Place the wireless remote controller on the stand.
- ② Place the stand in proper location.



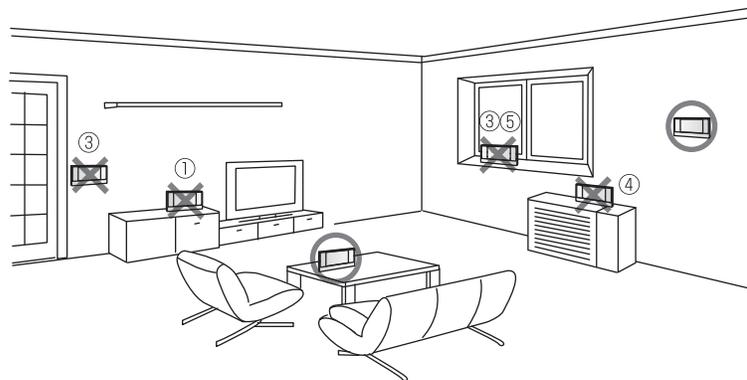
---

### ■ Location to place the wireless remote controller(s)

Observe the following when determining the installing location.

GB

- ① Do not place any other electric or electronic appliances within 1 m of the wireless remote controller. (E.g. radio, television, PC, mobile phone or the like.)
- ② Do not place the wireless remote controller on a metal rack or the like.
- ③ Do not place the wireless remote controller in vicinity of a door or an window.
- ④ Do not place the wireless remote controller near heat or cold sources, such as a radiator or the like.
- ⑤ Keep the wireless remote controller away from direct sunlight.
- ⑥ Do not expose the remote controller to a temperature outside the required operating range of 0°C to 40°C.

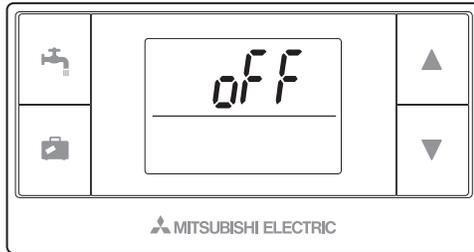


A room sensor is incorporated in each wireless remote controller. If a remote controller is set as room sensor monitoring the room temperature and the wireless remote controller is placed in an improper location, the desired temperature may not be obtained, so select the location to place the wireless remote controller with great care.

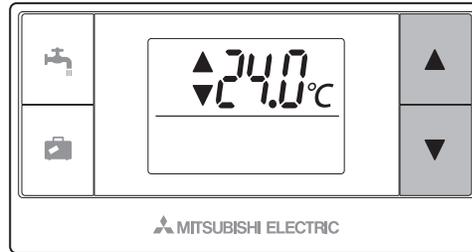
## 5 Basic Functions

The following explains the basic functions available on the wireless remote controller.

<Ecodan system OFF>

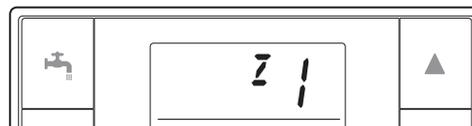


<Ecodan system ON>



- When the ecodan system is ON, hold down ▲ ▼ buttons for 3 seconds to display a zone no. assigned to the remote controller.

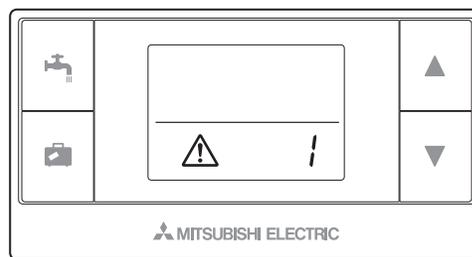
<Zone display>



GB

- **Failure or error on the indoor unit, the outdoor unit, or the wireless system**  
When ⚠ is shown all the time, this means a failure (or error) on the indoor unit, the outdoor unit, or the wireless system. Contact your service contractor.

<Failure>



### 5.1. Changing Set Temperature

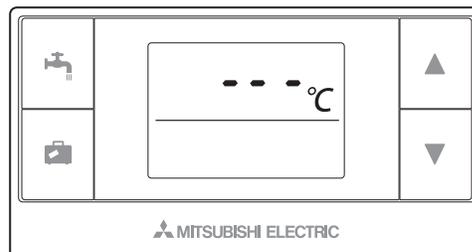
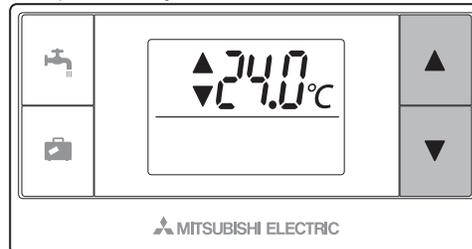
To increase set temperature: Press ▲ button.

To decrease set temperature: Press ▼ button.

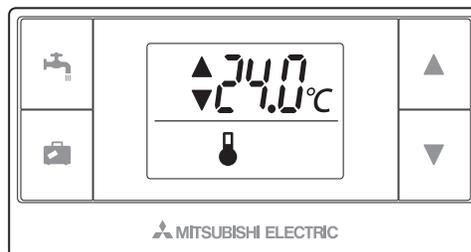
- Each press of the buttons adjusts the set temperature by 0.5°C.
- The set temperature range is from 10 to 30°C.
- When the automatic zone display is active, a zone number assigned to the remote controller is displayed for 3 seconds.

\* When " - - °C " is shown, the ecodan system cannot be operated by remote controller.

<Temperature adjustment >



When  is shown, this indicates that the wireless remote controller is set as room sensor

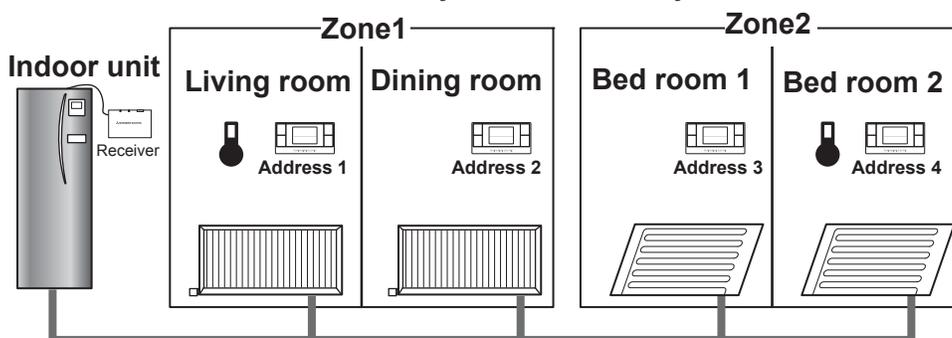


### <<2-zone temperature control>>

- A thermistor is built in the remote controller (Room RC) or the main controller (Main RC), or TH1. The indoor unit refers to temperature monitored by a selected thermistor and controls temperature for each zone.
- For 2-zone temperature control, one room sensor can be selected for Zone1 and Zone2 separately. The room sensor is used for monitoring room temperature.
- The selection of room sensor can be fixed or changed according to time, using a schedule timer.

GB

**Note:** Room sensor can be selected by main controller only.

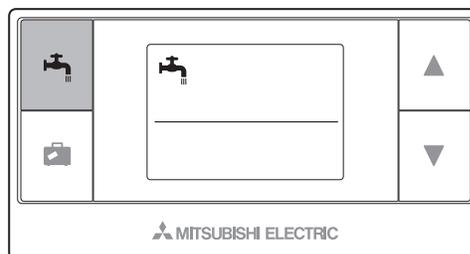


\* When  is shown on the remote controller, this indicates that the remote controller is used for monitoring the room temperature. In this example, the living room temperature monitored by remote controller 1 is regarded as the room temperature for Zone1. The bed room 2 temperature monitored by remote controller 4 is regarded as the room temperature for Zone2.

## 5.2. Forced DHW

Hold down  button for 3 seconds or more to allow the indoor unit to enter or exit the forced DHW mode.

When the forced DHW mode ends,  goes out.



When  blinks after the button is held down for 3 seconds or more, this indicates that the indoor unit that you use does not support this function.

### 5.3. Holiday Mode

 button allows the indoor unit to enter the holiday mode.

- The holiday button is allowed to set duration of up to 72 hours or no-time-limit (displayed as “--h”).
- The duration is adjusted by 1 hour.

#### <<Setting>>

- 1 Hold down  button for 3 seconds or more.  blinks on the screen.
- 2 Press  or  button to adjust the duration, and press  button to save setting. When the set duration shows “--h”, this indicates that no-time-limit is set.

When transmission starts, ,  and  blink.

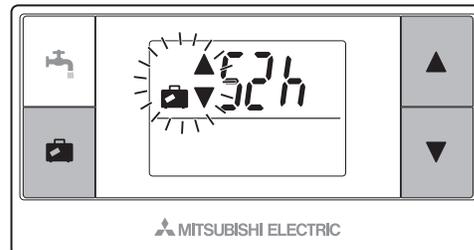
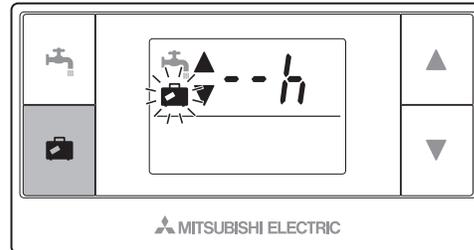
- 3 Once the setting is complete,  stops blinking and lights steadily.

#### <<Cancelling>>

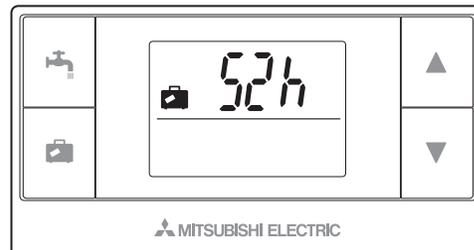
To cancel the mode, hold down  button for 3 seconds or more while the indoor unit is operating in the holiday mode.  disappears.

#### <<Communication error>>

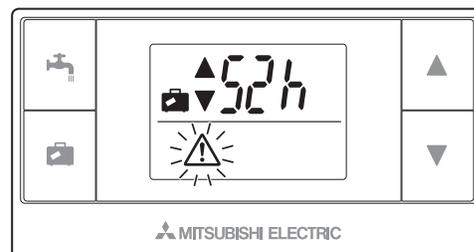
When  blinks during operation of the holiday mode, this means a communication error, so please try again.



GB



#### <Communication error>



## 6 FAQ

Fault symptom	Possible causes	Solutions
The LCD is blank.	No batteries are placed.	Ensure that the batteries are placed in the battery case and no foreign objects are caught between the terminals.
	Batteries are placed incorrectly.	Check whether the batteries are placed with correct polarities as shown in the battery case.
	Batteries are running out.	Replace both with new ones.
 is shown.	The batteries are running out, and need replacement.	Replace both with new ones.
“OFF” is shown.	The ecodan system is off.	Turn on the ecodan system by main controller again.
The wireless remote controller does not work.	Batteries are running out.	Replace both with new ones.
	Signal is weak.	Find a proper location to operate the wireless remote controller.
	Failure or error on the indoor unit, the outdoor unit, or the wireless system.	Contact your service contractor.
 is shown all the time.	Failure or error on the indoor unit, the outdoor unit, or the wireless system.	Contact your service contractor.
The desired room temperature is not obtained.	Batteries are running out.	Replace both with new ones.
	The wireless remote controller is placed in an improper location.	Reposition the wireless remote controller by referring to “Location to place the wireless remote controller(s)” in “4. Before Operation” in this manual.
	The wireless remote controller is not set as room sensor.	Contact your service contractor.
	Others	Contact your service contractor.

GB

## 7 Specifications

Item	Description
Power source	3V DC (AA alkaline battery × 2)
Operating temperature and humidity requirements	Temperatures: 0 to 40°C Humidities: 30 to 90%RH (no condensation)
Net weight	200 g (batteries excluded)
Dimension (W × H × D)	140 mm × 75 mm × 18 mm
Holiday mode time setting range	1 to 72 hours or no time limit
Display	LCD digital screen

Inhalt	
1. Sicherheitsmaßnahmen .....	1
2. Überblick über die Produktmerkmale ...	3
3. Bezeichnungen der Teile und Funktionen.....	4
4. Vor der Inbetriebnahme.....	5
5. Grundlegende Funktionen.....	7
5.1 Ändern der eingestellten Temperatur .....	7
5.2 Erzwungenes Trinkwarmwasser .....	8
5.3 Urlaubsmodus.....	9
6. Fragen und Antworten.....	10
7. Technische Daten .....	10

## 1 Sicherheitsmaßnahmen

Lesen Sie sich die folgenden Sicherheitsmaßnahmen vor der Verwendung aufmerksam durch.

- Die folgende Gefahreneinstufung zeigt die Wahrscheinlichkeit und Schwere von Gefahren, wenn eine Person die unter den folgenden Symbolen enthaltenen Anweisungen nicht befolgt.

 <b>Warnung</b>	Verweist auf eine gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.
 <b>Vorsicht</b>	Verweist auf eine potentiell gefährliche Situation, die zu Personen- oder Sachschäden führen kann, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur Bezugnahme immer griffbereit auf. Übergeben Sie diese Anleitung dem Techniker oder Installateur, wenn das Gerät übergeben oder repariert wird. Übergeben Sie diese Anleitung an den künftigen Besitzer, wenn das Gerät den Besitzer wechselt.

 <b>Warnung</b>	
Überprüfen Sie den Installationsort.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem festen und stabilen Ort platziert wird, damit es nicht herunterfällt.
Das Gerät darf durch den Benutzer nicht verändert oder repariert werden.	Eine Veränderung oder unsachgemäße Reparatur kann zu einem Stromschlag, einem Brand oder Ähnlichem führen. Zur Reparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
Beenden Sie den Betrieb, wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist.	Der Betrieb des fehlerhaften Geräts ohne Reparatur kann zu einem technischen Defekt, einem Stromschlag, Brand oder Ähnlichem führen. Wenn Sie etwas Ungewöhnliches, wie einen Brandgeruch, bemerken, beenden Sie den Betrieb unverzüglich, schalten Sie den Strom ab und wenden Sie sich an den Händler.
Das Gerät darf nicht durch den Benutzer entsorgt werden.	Wenden Sie sich an den Händler, um das Gerät zu entsorgen.
Schließen Sie keine Alkalibatterien kurz und legen Sie diese nicht mit verkehrter Polarität ein. Nehmen Sie Batterien zudem nicht auseinander, erhitzen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.	Starker alkalischer Elektrolyt, der austritt, kann in Ihre Augen gelangen, explodieren oder zu einer Wärmeentwicklung führen. Es kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder einem technischen Defekt des Geräts kommen. Sollten starke alkalische Elektrolyte in Kontakt mit der Haut oder Kleidung kommen, waschen Sie den Elektrolyt mit klarem Wasser ab. Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit klarem Wasser aus und wenden Sie sich unverzüglich an einen Arzt.

 <b>Vorsicht</b>	
Lassen Sie das Gerät nicht fallen.	Andernfalls kann das Gehäuse brechen oder die Funktionsweise des Geräts gestört werden.
Wischen Sie das Gerät nicht mit Benzin, Verdünner, einem chemisch imprägnierten Tuch oder Ähnlichem ab.	Andernfalls kann es zu einer Verfärbung oder Beschädigung des Geräts kommen. Wenn sich Schmutz nur schwer entfernen lässt, wischen Sie ihn mit einem Tuch ab, das Sie mit einer milden Reinigungslösung befeuchtet und gut ausgewrungen haben. Wischen Sie das Gerät danach mit einem trockenen Tuch ab.
Platzieren Sie keine gefährlichen Stoffe in der Umgebung des Geräts.	Vermeiden Sie die Installation des Geräts an einem Ort, an dem entflammbares Gas austreten kann. Wenn sich austretendes Gas im Bereich des Geräts ansammelt, kann es zu einem Brand oder einer Explosion kommen.
Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.	Der direkte Kontakt mit der Platine im Inneren ist gefährlich und kann zu einem Brand, technischen Defekt sowie einer Verringerung der Betriebsleistung führen.
Verwenden Sie das Gerät in bestimmten Umgebungen nicht.	Verwenden Sie das Gerät nicht in bestimmten Umgebungen, wo die folgenden Substanzen in großen Mengen vorhanden sind: Öl, Dampf, organische Lösungsmittel, korrodierende Gase (wie z. B. Ammoniak, Schwefelverbindungen, Säuren und Ähnliches), oder an denen häufig Säure- oder Laugenlösungen oder bestimmte Sprays verwendet werden. Dies kann sich auf die Betriebsleistung auswirken oder zu einer Korrosion führen, die zu einem Stromschlag, technischen Defekt, Rauchentwicklung oder Brand führen kann. (z. B. im Bereich der Küchenspüle, von Gaskochern, im Badezimmer, am Waschbecken oder Ähnlichem)
Verwenden Sie keine scharfen Objekte, um die Tasten zu betätigen.	Andernfalls kann es zu einem Stromschlag oder einem technischen Defekt kommen.
Wischen Sie das Gerät nicht mit Wasser, einer Lösung oder Ähnlichem ab.	Andernfalls kann es zu einem Stromschlag oder einem technischen Defekt kommen.
Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.	Andernfalls kann es zu einem Stromschlag oder einem technischen Defekt kommen.
Beachten Sie immer die Anforderungen im Hinblick auf die Betriebstemperatur und die Luftfeuchtigkeit.	Beachten Sie immer die Anforderungen im Hinblick auf die Betriebstemperatur und die Luftfeuchtigkeit. Andernfalls kann es zu schweren Schäden am Gerät kommen. Weitere Informationen finden Sie in der Tabelle der technischen Daten in dieser Anleitung.
Beachten Sie die folgenden Punkte zur ordnungsgemäßen Handhabung von Batterien. Andernfalls kann es zu einer Explosion, dem Austreten von Elektrolytflüssigkeit oder zu einer Wärmeentwicklung kommen. 1) Laden Sie die Batterien nicht auf. 2) Legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein. 3) Verwenden Sie nicht neue und alte Batterien oder unterschiedliche Batteriearten zusammen. 4) Entnehmen Sie die Batterien umgehend aus dem Gerät, wenn sie aufgebraucht sind.	

**Entsorgung**



**Dieses Symbol gilt nur für Länder der EU.**  
**Dieses Symbol entspricht der Richtlinie 2002/96/EG Artikel 10 Informationen für die Nutzer und Anhang IV und/oder der Richtlinie 2006/66/EG Artikel 20 Informationen für die Endnutzer und Anhang II.**  
 Ihr MITSUBISHI ELECTRIC-Produkt wurde unter Einsatz von qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten konstruiert und gefertigt, die recycelt und/oder wiederverwendet werden können. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt zu entsorgen sind. Wenn ein chemisches Symbol unterhalb des Symbols aufgeführt ist,

bedeutet dies, dass die Batterie bzw. der Akku ein Schwermetall in einer bestimmten Konzentration enthält. Dies wird wie folgt angegeben: Hg: Quecksilber (0,0005 %), Cd: Cadmium (0,002 %), Pb: Blei (0,004 %) In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für gebrauchte Elektrik- und Elektronikgeräte einerseits sowie Batterien und Akkus andererseits.

Entsorgen Sie diese Geräte, Batterien und Akkus bitte ordnungsgemäß über die kommunale Müllabfuhr/ das Recyclingcenter.

Helfen Sie uns, die Umwelt zu schützen, in der wir leben!

## 2 Überblick über die Produktmerkmale

Bei diesem Gerät handelt es sich um eine drahtlose Fernbedienung, die mit einer Frequenz von 868 MHz Signale an das Innengerät\* überträgt. Mit der drahtlosen Fernbedienung können Sie die folgenden Einstellungen vornehmen, ohne den Raum zu verlassen: Raumtemperatur, erzwungener TWW-Modus und Urlaubsmodus.

Dies sind die Funktionen der drahtlosen Fernbedienung:

- Steuerung der Temperaturen einzelner Räume im Zusammenhang mit der in dem festgelegten Zimmer überwachten Temperatur.
- Bis zu 8 drahtlose Fernbedienungen anschließbar.
- Urlaubsmoduseinstellungen für bis zu 72 Stunden auf Stundenbasis.
- Große Tasten und einfach zu lesende LCD-Anzeige.
- Etagenweise drahtlose Übertragung, z. B. vom Kellergeschoss ins Erdgeschoss.

\* Jede drahtlose Fernbedienung muss gepaart werden, um eine fehlerhafte Übertragung an unverbundene drahtlose Geräte zu vermeiden. Wenn mit der drahtlosen Fernbedienung keine Paarung durchgeführt wird, funktioniert die drahtlose Übertragung zwischen der drahtlosen Fernbedienung und dem drahtlosen Empfänger nicht. Weitere Informationen zur Paarung erhalten Sie von einem Techniker oder Installateur.

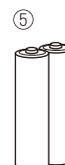
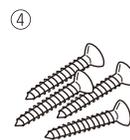
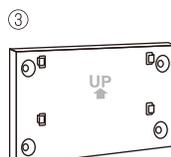
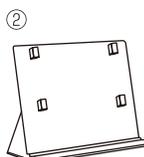
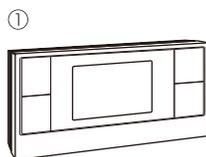
**Die folgenden Funktionen sind deaktiviert, wenn PAR-WT50/WR51R-E an die Modelle EH\*T20\*-\*M\*\*A, EH\*\*-\*M\*A angeschlossen ist.**

- Abbruch des erzwungenen Trinkwarmwasser
- 2-Zonen-Temperatursteuerung

### ■ Teile im Lieferumfang

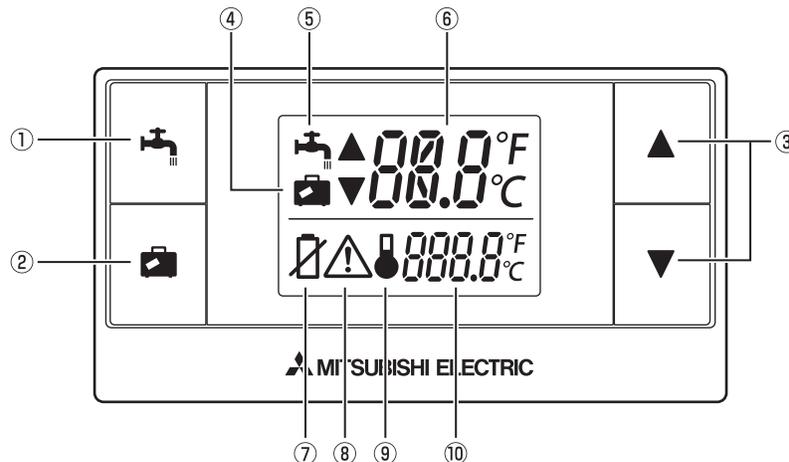
Die folgenden Teile sind im Paket enthalten:

Teilebezeichnung	Anzahl
① Drahtlose Fernbedienung	1
② Ständer	1
③ Halterung	1
④ Senkkopfschrauben 4,1 × 16	4
⑤ Alkalibatterie der Größe AA	2
⑥ Bedienungsanleitung	1



### 3 Bezeichnungen der Teile und Funktionen

#### ■ Tasten/Anzeigen der drahtlosen Fernbedienung



D

Im Folgenden werden die jeweilige Taste und ihre Bedienung erläutert.

\*Zur Verdeutlichung werden in der Abbildung alle Elemente angezeigt.

Nummer	Name	Betrieb
①	Taste erzwungener Trinkwarmwasser-Modus	Ermöglicht den erzwungenen Start des TWW-Modus des ecodan-Systems.
②	Urlaubstaste	Ermöglicht den Wechsel des ecodan-Systems in den Urlaubsmodus.
③	Aufwärts-/Abwärtstaste	Dient zum Anpassen der Raumtemperaturen und zum Festlegen der Dauer des Urlaubsmodus.
④	Urlaubsanzeige	Zeigt an, dass das ecodan-System weiterhin im Urlaubsmodus bleibt.
⑤	Trinkwarmwasser-Anzeige	Zeigt an, dass das ecodan-System weiterhin im erzwungenen TWW-Modus bleibt.
⑥	Anzeige eingestellte Temperatur	Zeigt die eingestellte Raumtemperatur an.
⑦	Anzeige Batterie austauschen	Zeigt an, wann die Batterien ausgetauscht werden müssen.
⑧	Fehleranzeige	Zeigt eine Betriebsstörung oder einen Fehler an, wie z. B. einen Kommunikationsfehler.
⑨	Raumsensor-Anzeige	Der interne Temperatursensor der drahtlosen Fernbedienung überwacht die Raumtemperatur, durch die die einzelnen Raumtemperaturen gesteuert werden.
⑩	Anzeige für Raumtemperatur	Zeigt die von der drahtlosen Fernbedienung gemessene Raumtemperatur an.

## 4 Vor der Inbetriebnahme

Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung, bevor Sie die drahtlose Fernbedienung anbringen, und legen Sie die beiden Alkalibatterien der Größe AA ordnungsgemäß ein.

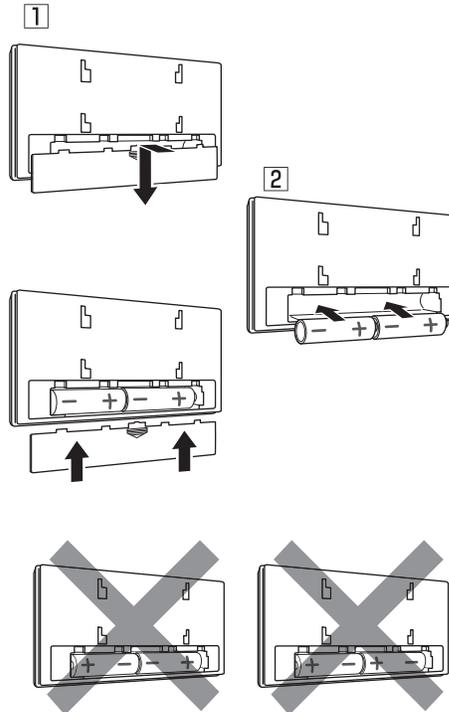
\* Wenn die drahtlose Fernbedienung nicht gepaart wurde, muss sie den Paarungsvorgang durchlaufen. Weitere Informationen zur Paarung erhalten Sie von einem Techniker oder Installateur.

### ■ Batterien

- Wenn  auf der Anzeige eingeblendet wird, verweist dies auf schwächer werdende Batterien. Ersetzen Sie sie durch zwei neue Alkalibatterien der Größe AA.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Ni-Cd-Akkus.
- Die Alkalibatterien der Größe AA, die für die drahtlose Fernbedienung verwendet werden, halten bei normaler Verwendung ungefähr 1 Jahr.
- Wenn Sie die drahtlose Fernbedienung längere Zeit nicht verwenden, entnehmen Sie die Batterien.

#### **Vorsicht**

**Setzen Sie die Batterien immer mit der richtigen Polarität ein, wie es im Batteriefach angezeigt ist.**



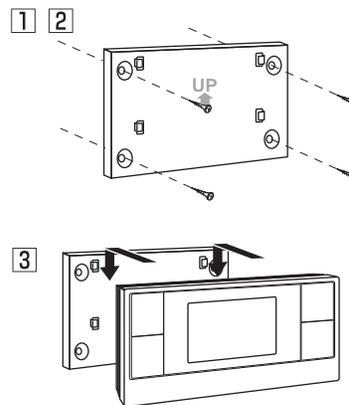
D

### ■ Installation

Die drahtlose Fernbedienung kann auf zwei Arten montiert werden, entweder mit einer Halterung oder mit einem Ständer.

#### <<Mit einer Halterung>>

- 1 Bestimmen Sie die Positionen zur Installation der drahtlosen Fernbedienung.
- 2 Befestigen Sie die Halterung mit den Senkkopfschrauben.
- 3 Befestigen Sie die drahtlose Fernbedienung an der Halterung.

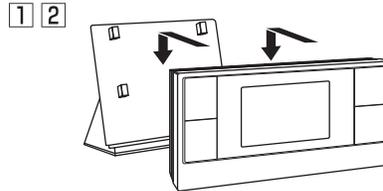


#### Hinweis)

- Vermeiden Sie, die Schrauben zu stark anzuziehen, da die Halterung andernfalls brechen oder sich verformen kann.
- Verwenden Sie alle vier Schrauben zur Befestigung der Halterung, um die Stabilität zu verbessern.

### <<Mit einer Ständer>>

- 1 Setzen Sie die drahtlose Fernbedienung auf den Ständer.
- 2 Stellen Sie den Ständer an einem geeigneten Ort auf.

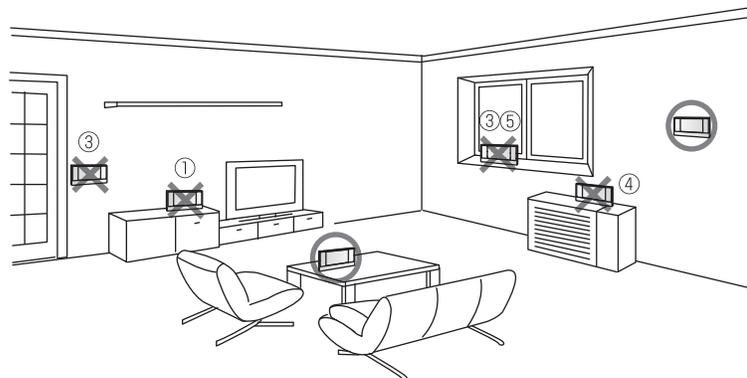


### ■ Orte zur Aufstellung der drahtlosen Fernbedienung(en)

Beachten Sie folgende Punkte, wenn Sie den Aufstellungsort festlegen.

- 1 Platzieren Sie kein anderes elektrisches oder elektronisches Gerät in einem Abstand von weniger als 1 m zur drahtlosen Fernbedienung (z. B. Radio, Fernsehgerät, Computer, Mobiltelefon oder Ähnliches).
- 2 Platzieren Sie die drahtlose Fernbedienung nicht auf einem Metallgestell oder Ähnlichem.
- 3 Platzieren Sie die drahtlose Fernbedienung nicht in der Nähe einer Tür oder eines Fensters.
- 4 Platzieren Sie die drahtlose Fernbedienung nicht in der Nähe von Wärme- oder Kältequellen, wie einer Heizung oder Ähnlichem.
- 5 Setzen Sie die drahtlose Fernbedienung keinem direkten Sonnenlicht aus.
- 6 Setzen Sie die drahtlose Fernbedienung keinen Temperaturen außerhalb des erforderlichen Betriebsbereichs von 0°C bis 40°C aus.

D

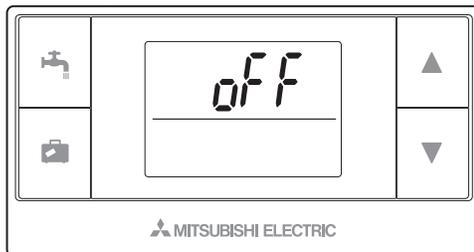


In jeder drahtlosen Fernbedienung ist ein Raumsensor integriert. Wird die Fernbedienung zur Überwachung der Zimmertemperatur verwendet, kann die erwünschte Temperatur möglicherweise nicht erzielt werden, wenn die drahtlose Fernbedienung an einem ungeeigneten Ort installiert wurde. Wählen Sie den Aufstellungsort der drahtlosen Fernbedienung deshalb mit großer Sorgfalt.

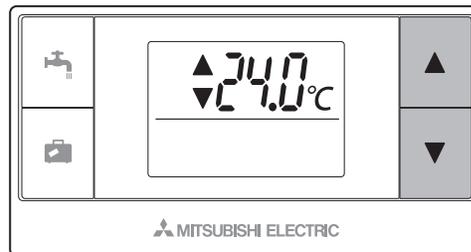
## 5 Grundlegende Funktionen

Im Folgenden werden die grundlegenden Funktionen der Bedienung mit der drahtlosen Fernbedienung erläutert.

<Ecodan-System OFF (AUS)>

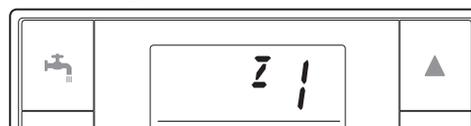


<Ecodan-System ON (EIN)>



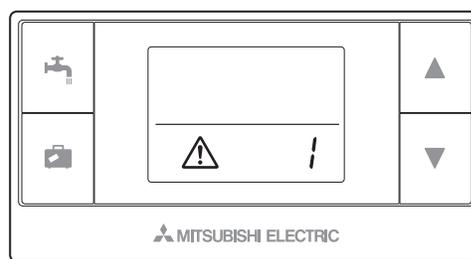
- Wenn das ecodan-System auf EIN geschaltet ist, halten Sie die Taste für 3 Sekunden gedrückt, um eine der Fernbedienung zugewiesene Zonennummer anzuzeigen.

<Zonenanzeige>



- **Ausfall oder Fehler der Inneneinheit, Außeneinheit oder des drahtlosen Systems**  
Wenn fortdauernd angezeigt wird, verweist dies auf einen Ausfall (oder Fehler) der Inneneinheit, Außeneinheit oder des drahtlosen Systems. Wenden Sie sich an einen Techniker oder Installateur.

<Fehler>



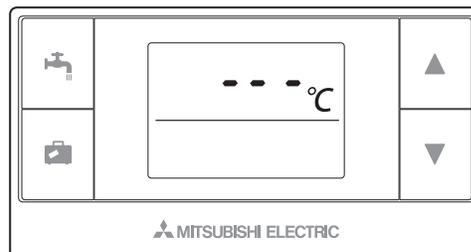
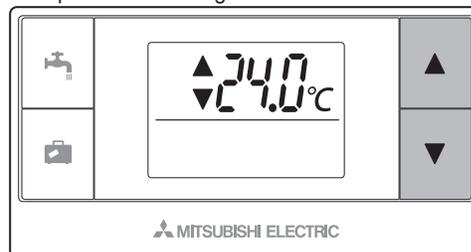
### 5.1 Ändern der eingestellten Temperatur

Erhöhen der eingestellten Temperatur: Drücken Sie die Taste .

Reduzieren der eingestellten Temperatur: Drücken Sie die Taste .

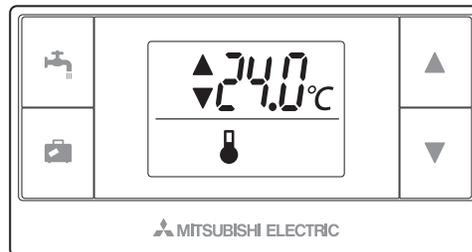
- Durch jedes Drücken der Tasten wird die Solltemperatur um 0,5 °C verändert.
- Der Sollwerttemperaturbereich liegt zwischen 10 und 30 °C.
- Wenn die automatische Zonenanzeige aktiviert ist, wird nach der Temperatureinstellung für 3 Sekunden die der Fernbedienung zugewiesene Zonennummer eingeblendet.

<Temperatureinstellung >



\* Wenn „ --- °C “ angezeigt wird, kann das ecodan-System nicht von der Fernbedienung gesteuert werden.

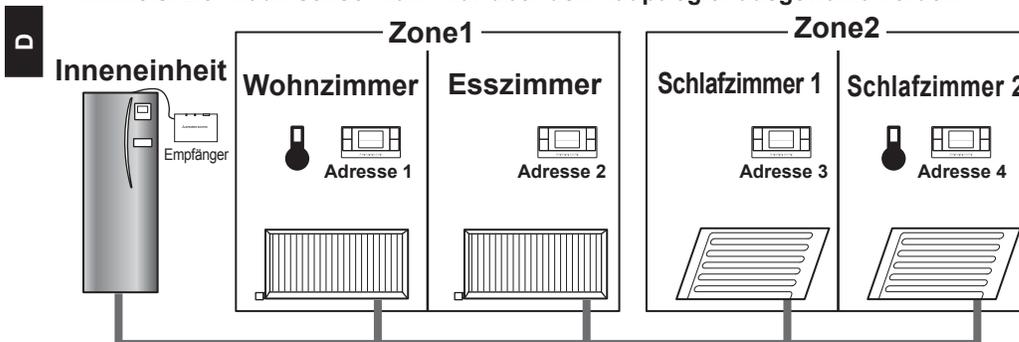
Wenn  angezeigt wird, verweist dies darauf, dass die drahtlose Fernbedienung als Raumsensor eingestellt ist



### <<2-Zonen-Temperatursteuerung>>

- In die Fernbedienung (Raum-FB), den Hauptregler (Haupt-FB) oder TH1 ist ein Thermistor integriert. Die Inneneinheit bezieht sich auf die Temperatur, die von einem ausgewählten Thermistor überwacht wird, und steuert die Temperatur jeder Zone.
- Bei der 2-Zonen-Temperatursteuerung kann jeweils ein Raumsensor für die Zone1 und Zone2 separat gewählt werden. Der Raumsensor dient zur Überwachung der Raumtemperatur.
- Die Auswahl des Raumsensors kann festgelegt oder je nach Uhrzeit, d. h. über einen Timer, geändert werden.

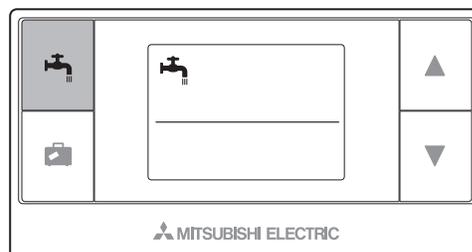
**Hinweis: Der Raumsensor kann nur über den Hauptregler ausgewählt werden.**



\* Wenn  auf der Fernbedienung angezeigt wird, verweist dies darauf, dass die Fernbedienung zur Überwachung der Raumtemperatur verwendet wird. In diesem Beispiel gilt die durch die Fernbedienung 1 überwachte Temperatur des Wohnzimmers als Raumtemperatur für Zone1. Die durch die Fernbedienung 4 überwachte Temperatur des Schlafzimmers 2 gilt als Raumtemperatur für Zone2.

## 5.2 Erzwungenes Trinkwarmwasser

Halten Sie die Taste  mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, damit das Innengerät in den erzwungenen TWW-Modus wechseln oder diesen verlassen kann. Wenn der erzwungene TWW-Modus beendet wird, erlischt die Anzeige .



Wenn die Anzeige  blinkt, nachdem die Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt wurde, verweist dies darauf, dass das von Ihnen verwendete Innengerät diese Funktion nicht unterstützt.

### 5.3 Urlaubsmodus

Mittels der Taste  kann die Inneneinheit in den Urlaubsmodus geschaltet werden.

- Die Urlaubsmodustaste ermöglicht das Einstellen der Betriebsdauer für bis zu 72 Stunden oder einen Betrieb ohne Zeitbeschränkung (wird als „--h“ angezeigt).
- Die Dauer wird in 1-Stunden-Schritten eingestellt.

#### <<Einstellung>>

- 1 Halten Sie die Taste  mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige  blinkt.
- 2 Drücken Sie die Taste  oder , um die Dauer anzupassen, und drücken Sie die Taste , um die Einstellung zu speichern. Wenn die eingestellte Dauer „--h“ zeigt, verweist dies darauf, dass der Betrieb ohne Zeitbeschränkung eingestellt ist.

Wenn die Übertragung startet, blinken die Anzeigen ,  und .

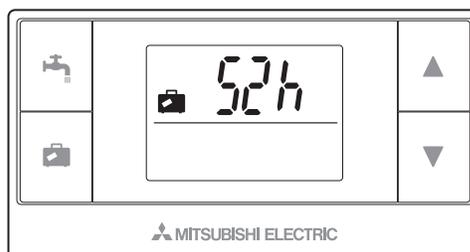
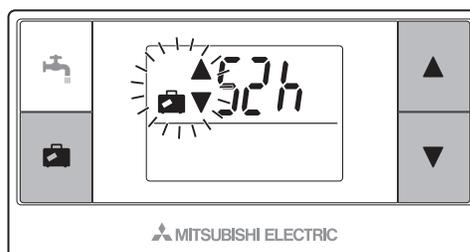
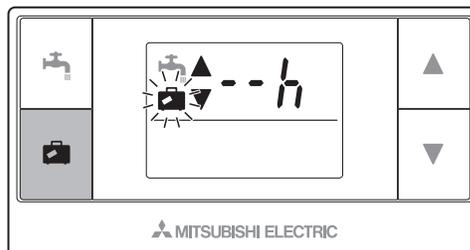
- 3 Die Anzeige  hört auf zu blinken und leuchtet fortwährend, sobald die Einstellung abgeschlossen ist.

#### <<Abbrechen>>

Um den Modus aufzuheben, halten Sie die Taste  mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, während sich das Innengerät im Urlaubsmodus befindet. Die Anzeige  erlischt.

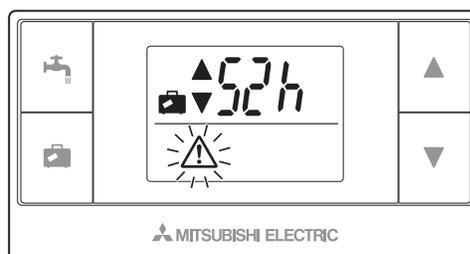
#### <<Kommunikationsfehler>>

Wenn die Anzeige  während des Betriebs des Urlaubsmodus blinkt, verweist dies auf einen Kommunikationsfehler. Versuchen Sie es erneut.



D

#### <Kommunikationsfehler>



## 6 Fragen und Antworten

Fehlersymptom	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die LCD-Anzeige zeigt nichts.	Es sind keine Batterien eingelegt.	Stellen Sie sicher, dass die Batterien in das Batteriefach eingelegt sind und sich an den Anschlüssen keine Fremdkörper befinden.
	Die Batterien sind nicht ordnungsgemäß eingelegt.	Überprüfen Sie, ob die Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt sind, wie es im Batteriefach dargestellt ist.
	Die Batterien werden schwächer.	Legen Sie neue Batterien ein.
 wird angezeigt.	Die Batterien werden schwächer und müssen ausgetauscht werden.	Legen Sie neue Batterien ein.
„OFF“ (AUS) wird angezeigt.	Das ecodan-System ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das ecodan-System über den Hauptregler wieder ein.
Die drahtlose Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterien werden schwächer.	Legen Sie neue Batterien ein.
	Das Signal ist schwach.	Finden Sie einen geeigneten Ort für die Bedienung der drahtlosen Fernbedienung.
	Ausfall oder Fehler der Inneneinheit, Außeneinheit oder des drahtlosen Systems.	Wenden Sie sich an einen Techniker oder Installateur.
Die Anzeige  wird fortlaufend angezeigt.	Ausfall oder Fehler der Inneneinheit, Außeneinheit oder des drahtlosen Systems.	Wenden Sie sich an einen Techniker oder Installateur.
Die gewünschte Raumtemperatur wird nicht erzielt.	Die Batterien werden schwächer.	Legen Sie neue Batterien ein.
	Die drahtlose Fernbedienung wurde an einem nicht geeigneten Ort aufgestellt.	Schlagen Sie unter „Orte zur Aufstellung der drahtlosen Fernbedienung“ von „4. Vor der Inbetriebnahme“ in dieser Anleitung nach und positionieren Sie die drahtlose Fernbedienung neu.
	Die drahtlose Fernbedienung ist nicht als Raumsensor eingestellt.	Wenden Sie sich an einen Techniker oder Installateur.
	Sonstiges	Wenden Sie sich an einen Techniker oder Installateur.

D

## 7 Technische Daten

Teil	Beschreibung
Stromquelle	3 V Gleichstrom (Alkalibatterie der Größe AA × 2)
Anforderungen an die Betriebstemperatur und Luftfeuchtigkeit	Temperatur: 0 bis 40 °C Luftfeuchtigkeit: 30 bis 90 % RF (nicht kondensierend)
Nettogewicht	200 g (ohne Batterien)
Abmessungen (B x H x T)	140 mm × 75 mm × 18 mm
Zeiteinstellbereich für den Urlaubsmodus	1 bis 72 Stunden oder ohne Zeitbeschränkung
Anzeige	Digitale LCD-Anzeige

---

This product is designed and intended for use in the residential,  
commercial and light-industrial environment.

The product at hand is  
based on the following  
EU regulations:

• R&TTE Directive 1999/5/EC

Please be sure to put the contact address/telephone number on  
this manual before handing it to the customer.

**mitsubishi electric corporation**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
Authorized representative in EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.  
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.